

新闻 02
西温富翁FRANK GIUSTRA起诉推特

新闻 03
西温欲解决中产阶级住房问题

美食 08
搜寻值得驻足的西温美食小店

艺术 09
GARY CABLE慈善义演摇滚经典

Sunny Kim 跆拳道

- 黑带九段大师
- 45年教学经验
- 世界跆拳道联合会式武术



夏令营招生



#101-102 1209 W 16th St.
North Vancouver
604-990-1331
www.sunnykimtkd.com

north shore news

NORTHSHORENEWS LOCAL NEWS · LOCAL MATTERS · SINCE 1969
INTERACT WITH THE NEWS AT nsnews.com

年轻 RENÉE QIN 演奏竖琴，天籁之音回响卡耐基音乐厅

BEN BENGTON
bbengton@nsnews.com

有关美国纽约的卡耐基音乐厅，有个老掉牙的笑话。这则笑话是，“请问到卡耐基音乐厅 (Carnegie Hall) 怎么走？”答案是：“苦练，苦练，再苦练。”

对于在西温 Sentinel Secondary 中学 11 年级的 Renée Qin 而言，这个玩笑让她很有共鸣。这座纽约中城的音乐厅有如一座音乐圣堂，她能在此表演感到非常荣幸。

她告诉《北岸新闻报》，“我获得了美国国际浪漫音乐比赛 (The American Protégé Competition of Romantic Music) 的金奖。”卡耐基音乐厅有 2800 个座位，当时台下座无虚席，竖琴声一响，听众都听入迷了。Qin 说，“在这之前，我曾在温哥华的 the Chan Centre 中心与 the Orpheum Theatre 剧院都演出过，但总不敢想自己能登上赫赫有名的卡耐基大厅的舞台，这个地方太不可思议了。”

美国国际浪漫音乐比赛对所有国籍和不同国家的演奏者开放，参赛者需提交视频或录音带作为评选参考。Qin 在她的年龄组拔得头筹，被邀请 3 月底在卡耐基音乐厅演奏她的参赛曲目——德彪西的《亚麻色头发的女孩》

法国作曲家德彪西尽管常被列为早期印象派，而这首两分半钟的曲目原是为钢琴创作的，Qin 却演奏成了竖琴曲。她说，“整个过程太美妙了，在台上的每一分每一秒都太



西温 Sentinel Secondary 中学学生 Renée Qin 近期赢得一项国际音乐大奖赛头奖，并登上美国纽约卡耐基音乐厅舞台演奏竖琴。图片：提供

好了，我弹得忘乎所以。虽然温哥华的 the Orpheum 剧院也很大，但还是比不上卡耐基。”

在上台前，Qin 待在后台，见到了与她一样第一次登台卡耐基的其他艺人，他们聊天和分享各自的故事，聊着聊着就不再那么怵上台了。

Qin 来自中国首都北京，4 岁学弹钢琴，9 岁迷上了箜篌这种古老的中国乐器，而这时她家已移民到了加州的 San Jose。8 岁时搬来加拿大，找箜篌老师成了难事。她只好转弹竖琴，“而这种转换易如反掌，因为两种乐器很像。”

近年来，Qin 屡屡收获竖琴演奏大奖，包括 2018 年加拿大音乐大奖赛 (the 2018 Canadian Music Competition) 头奖，在西雅图举办的 Bainbridge Symphony Orchestra Young Artist Concerto Competition 青年交响乐演奏家第二

名。她现在早已习惯了对着那么多人演奏，将音乐梦想倾注于辉煌的大舞台与当地社区发挥作用同等重要。

对于 Qin 而言，卡耐基音乐厅的演出经历虽然难忘，但真正让她关心的还是自己发起的温哥华青年艺术家协会的“音乐纽带计划 Music Connect Project”。Qin 介绍说，参与的都是一群激情澎湃的志愿者，他们深入不同的社区举办音乐会，希望在各社区间做一种沟通，拥抱多样性，最终让人们聚在一起。

她解释说，“我本来就来来自全球背景，在每个地方待的时间都不是很长，经常换地方，处于新环境里。”从在西温上高中开始，她就想帮助国际留学生尽可能适应加拿大的生活。

“看到他们，我就想到了自己曾经的经历，第一次到新地方，新环境，新的辅导老师，有点不知所措。我认为音乐是一种国际语言，承担人与人之间，社区之间和文化之间的沟通。”

Qin 表示，有了一群会乐器的学生和年轻艺术家义工，他们已做了 10 场演出，距离在 100 个社区演 100 场的目标越来越近。她补充说，“音乐纽带计划”的一些义演去到了北岸的图书馆和耆英居住中心或护理中心，“这种沟通方式非常好，期待更多义工和年轻音乐家加入。”

明年，Qin 将升入 12 年级，其音乐前程无限。她表示希望继续音乐深造和竖琴演奏，在世界舞台上多演出，在本地社区多做义工。如果练琴不辍的话，有一天她还能登上卡耐基音乐厅的舞台，“这将激动人心，”她说。

欲更多了解 the Music Connect Project，请登录 vanyas.org 网站。

本文英文标题：
Young Harpist Plucks Strings at Carnegie Hall

Mountain Ropes Adventure™ 松鸡山树梢探索

开业时间：五月十日



请来电或上网洽询
grousemountain.com/ropes

